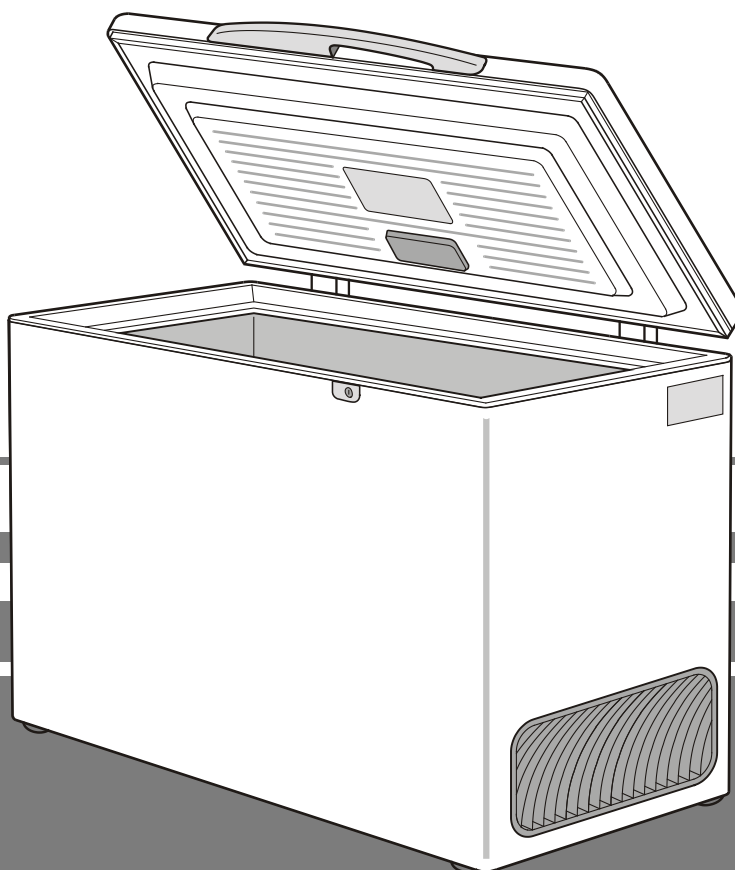


Návod k použití

Mmrazicí truhla

CZ



7080 077-00

GTP 26 705

Pokyn pro likvidaci

Balení je vyrobeno z recyklovatelného materiálu.

- vlnitá lepenka/lepenka
- formované díly z pěnového polystyrénu
- fólie z polyetylénu
- stahovací pásy z polypropylénu

• **Balící materiál není vhodný jako hračka pro děti, hrozí udušení fólií!**

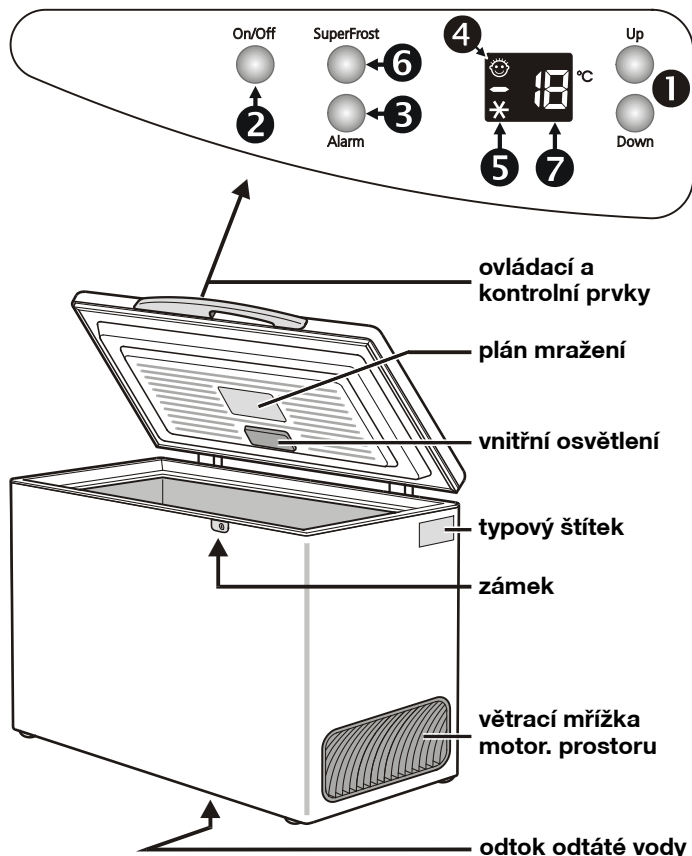
• Balení odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro odpady.

Vysloužilý přístroj: Obsahuje cenné materiály, takže je třeba ho likvidovat odděleně od netříděného komunálního odpadu.

- U vysloužilého přístroje je třeba zajistit jeho nepoužitelnost. Vytáhnout síťovou zástrčku, přestřihnout připojovací kabel a zajistit nefunkčnost zámku, aby se nemohly do přístroje zavřít děti.
- Dbejte na to, aby u vysloužilého přístroje do odvezení nebo odevzdání na místě určeném obcí nedošlo k poškození chladicího okruhu. Tím se zajistí, aby neunikalo chladivo a olej.
- Přesné údaje o použitém chladicím prostředku najdete na typovém štítku.
- Informace o termínech odvozu a sběrných místech získáte u podniků zajišťujících úklid ve městě nebo u obce.



- ❶ tlačítka nastavení teploty
- ❷ tlačítko zapnutí/vypnutí
- ❸ tlačítko vypnutí alarmu
- ❹ dětská pojistka
- ❺ kontrolka funkce SuperFrost
- ❻ tlačítko SuperFrost
- ❼ ukazatel teploty



Důležitý pokyn!

Před uvedením přístroje do provozu je třeba bezpodmínečně libovolnou zátkou uzavřít otvor pro odtátou vodu na dně přístroje! Důležité pro bezvadnou funkci.



Bezpečnostní pokyny a upozornění

- Vybalení a instalaci by měly provádět dvě osoby, aby se tak zabránilo možnému zranění a poškození přístroje.
- Při poškození přístroje ihned - ještě před připojením - informovat dodavatele.
- Pro zaručení bezpečného provozu přístroje montovat a připojovat pouze podle údajů v návodu k použití.
- V případě poruchy oddělit přístroj od sítě. Vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout nebo vyšroubovat pojistku.
- Pokud chcete přístroj oddělit od sítě, netahejte za kabel ale za zástrčku.
- Opravy a zásahy na přístroji nechat provést pouze servisní službou, jinak hrozí značné nebezpečí pro uživatele. To samé platí pro výměnu vedení síťového připojení.
- Ve vnitřním prostoru přístroje nemanipulujte s otevřeným ohněm nebo zápalným zdrojem. Při transportu a čištění dbejte na to, aby nebyl poškozen chladicí okruh. Při poškozeních udržujte zápalné zdroje v dostatečné vzdálenosti a prostor dobře vyvětrat.
- Sokly, zásuvky, dveře apod. nepoužívejte jako stupátka nebo k opírání.
- Nenechávejte děti hrát si s přístrojem, např. sedat do zásuvek nebo věšet se na dveře.
- Zmrzlina, led nebo ledové kostky nejezte po vyjmutí ihned a ne příliš studené. Příliš nízké teploty mohou způsobit "nebezpečí popálení".
- Nejezte potraviny s překročenou dobou spotřeby, mohlo by dojít k otrávě.
- Přístroj je určen na chlazení, mražení, uchovávání potravin a přípravu ledu. Je koncipován pro použití v domácnosti. Při použití v živnostenském provozu je třeba dbát ustanovení platných pro živnostenský provoz.
- Neukládejte do ledničky žádné explozivní látky nebo spreje s hořlavými hnacími plyny, jako jsou butan, propan, pentan atd. Eventuelně vystupující plyny by mohly být zapáleny od elektrických dílů. Nebezpečné spreje poznáte podle natištěných údajů o obsahu nebo podle symbolu plamene.
- Uvnitř přístroje nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče.
- Klíč od dvířek uzamykatelných přístrojů nenechávejte ani v blízkosti přístroje ani v dosahu dětí.

Tento návod je platný pro několik modelů, jsou možné odchylky.

Třída klimatu

Zařízení je zkonstruováno podle třídy klimatu pro provoz při omezeném rozsahu okolních teplot. Tento rozsah by měl být dodržen! Třída klimatu platná pro Vaše zařízení je vytištěna na typovém štítku.

Třída klimatu	okolní teploty
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+18 °C až +38 °C
T	+18 °C až +43 °C

Poznámky k úspoře energie

- Vyhněte se dlouhému a nepotřebnému otevření víka.
- Teplá jídla nechte nejprve ochladit na pokojovou teplotu než budou vložena do zařízení.
- Vytvoří-li se ledová vrstva, spotřebič odmrazit.

Instalace

- Přístroj nainstalujte na místa vystavená přímým slunečním paprskům, vedle sporáku a topení apod.
- Podlaha na místě instalace by měla být vodorovná a rovná. Přístroj je třeba postavit tak daleko od stěny, aby bylo možné víko bez obtíží otevřít a zavřít.
- Mezeru mezi spodní hranou skříně a podlahou nezakrývejte, protože chladicí agregát musí být zásobován chladným vzduchem.
- Vzdálenost mezi větrací mřížkou a stěnou musí být minimálně 20 cm. Tato vzdálenost nesmí být v žádném případě zahrazena a větrací mřížka nesmí být zakryta.
- Vnější plášť přístroje nezakrývat. Minimální odstup musí být asi 20 mm, aby byl zajištěn dostatečný odvod tepla.
- Prostor instalace Vašeho přístroje musí podle normy EN 378 vykazovat na 8 g chladiva R 600a objem 1 m³, aby v případě netěsnosti nemohlo dojít ke vzniku zápalné směsi plyn-vzduch v prostoru instalace. Údaj o množství chladicího prostředku najdete na typovém štítku.

Rozměry přístroje (mm)

model	výška	šířka	hloubka
GT.. 1826	915	875	700
GT.. 2226	915	1000	700
GT.. 2626	915	1135	700
GT.. 3126	915	1290	700
GT.. 3726	915	1375	750
GT.. 4726	915	1650	750

Připojení

Druh proudu (střídavý) a napětí na místě instalace musí souhlasit s údaji na typovém štítku. Typový štítek se nachází na pravé horní straně mrazicí truhly. Zásuvka musí být jištěna na 10A nebo více, musí být mimo oblast zadní stěny zařízení a musí být lehce přístupná.

Spotřebič se nesmí zapojit na střídače (např. solární zařízení).

Zařízení připojte pouze k předpisově uzemněné zásuvce s ochranným kontaktem.

Zapnutí a vypnutí přístroje

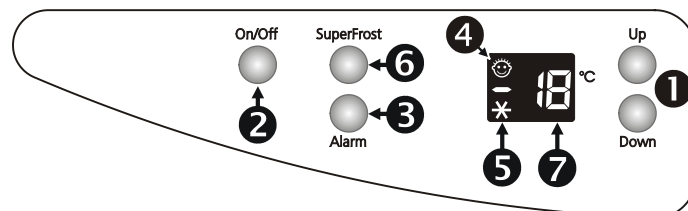
Doporučuje se přístroj před uvedením do chodu vyčistit, k tomu blíže v kapitole "**Čištění**".

Přístroj uveďte do provozu asi 4 hodiny před prvním vkládáním mražených produktů. Po připojení k síti je přístroj připraven k provozu.

- Na digitálním ukazateli teploty (displeji) svítí až do dosažení teploty 0 °C dva světelné segmenty.
- Pod 0 °C zobrazuje digitální ukazatel střední teplotu vnitřního prostoru.

• **Vypnutí:** stlačit tlačítko **ON/OFF** tak, až přestane svítit ukazatel teploty.

• **Zapnutí:** stlačit tlačítko **ON/OFF** tak, až se ukazatel teploty rozsvítí.



Nastavení teploty

Přístroj je sériově nastaven na normální provoz (-18 °C).

• **Teplotu zvýšit/tepleji:**

Stlačit tlačítko se šipkou nahoru.

• **Teplotu snížit/chladněji:**

Stlačit tlačítko se šipkou dolů.

- Během nastavování bliká nastavovaná hodnota.
- Kratší stlačení tlačítka znamená změny v krocích po 1 °C; při delším stlačení tlačítka se nastavená hodnota mění kontinuálně.
- Asi 5 sec. po posledním stlačení tlačítka elektronika automaticky přepne zobrazení na zobrazení skutečné aktuální mrazicí teploty.

Tónové varování

Tónové varování Vám pomáhá chránit uložené mražené produkty a spořit energii.

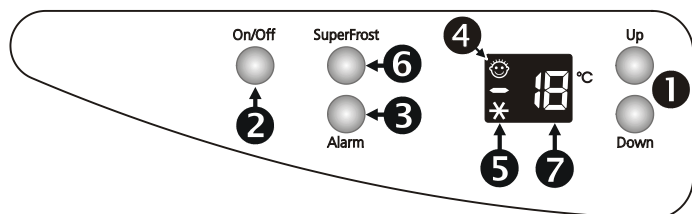
- Zazní, pokud není v mrazicím prostoru dostatečně nízká teplota. Současně bliká na displeji ukazatel teploty;
- pokud se při třídění, vkládání nebo vykládání mražených produktů dostane dovnitř příliš mnoho teplého vzduchu.

Akustický signál lze zrušit stlačením tlačítka "**ALARM**". Ukazatel teploty bliká tak dlouho, dokud není ukončen alarm.

Kontrolní elementy

Ukazatel teploty ⑦

Ukazatel teploty zobrazuje nejvyšší teplotu mražených produktů. Je vyroben tak, že ukazuje hodnoty pouze v oblasti pod 0 °C. Vložením čerstvých potravin, jakož i při vybírání nebo překládání mražených potravin může následkem proudícího teplého vzduchu krátkodobě stoupnout hodnota ukazatele teploty.



Výstražná funkce ukazatele teploty

Blikající ukazatel teploty upozorňuje na nepřipustný nárůst teploty. Současně zazní zvukový signál. Stlačením tlačítka "ALARM" lze zvukový signál vypnout.

Pokud teplota opět klesne a je dosaženo asi -13 °C, přestane ukazatel teploty blikat a svítí opět trvale.

Pokud se na displeji objeví **F4** nebo **F5**, znamená to chybu přístroje. Pomocí bezpečnostního obvodu je v přístroji nadále udržována teplota.

Obraťte se prosím na nejbližší servis. Přitom je třeba bezpodmínečně udat **typové označení, indexové a servisní číslo**.

Kontrolka funkce SuperFrost ⑥

svítí, pokud je zapnuta funkce "SUPERFROST" pro zmražení většího množství čerstvých potravin. Viz kapitola "Mražení".

Ukazatel výpadku sítě FrostControl

Svítí-li na displeji **nA**, tak to znamená: mrazicí teplota příliš vzrostla následkem výpadku sítě, přerušení proudu během posledních hodin či dní.

Když stisknete při ukazateli **nA** tlačítko "ALARM", objeví se na displeji nejteplejší teplota, která nastala během výpadku sítě. Podle ohřátí nebo dokonce rozmražení byste měli zkontrolovat kvalitu potravin a rozhodnout o jejich dalším použití!

Tato nejteplejší teplota se zobrazuje ca. jednu minutu. Poté ukazuje elektronika opět skutečně existující mrazicí teplotu. Opakovaným stiskem tlačítka "ALARM" je údaj předčasně vymazán.

Dětská pojistka ☺

Pomocí dětské pojistky můžete přístroj zajistit proti nechtěnému vypnutí.

Zapnutí dětské pojistky

- Tlačítko "SuperFrost" ⑥ stlačit na asi 3 sekundy.

- Displej zobrazí *c (* bliká).

- Stlačit tlačítko "SuperFrost" ⑥.

- Displej zobrazí *c0 (*c bliká).

- Stlačit tlačítko se šipkou nahoru (Up) ①.

- Displej zobrazí *c1 (*c bliká).

- Stlačit tlačítko "SuperFrost" ⑥.

- Svítí LED ☺ (* bliká).

- Stlačit tlačítko "ON / OFF" ②.

Dětská pojistka je zapnuta.

Vypnutí dětské pojistky

- Tlačítko "SuperFrost" ⑥ stlačit na asi 3 sekundy.

- Displej zobrazí *c ☺ (* bliká).

- Stlačit tlačítko "SuperFrost" ⑥.

- Displej zobrazí *c1 ☺ (*c bliká).

- Stlačit tlačítko se šipkou nahoru (Up) ①.

- Displej zobrazí *c0 ☺ (*c bliká).

- Stlačit tlačítko "SuperFrost" ⑥.

- LED ☺ zhasne (* bliká).

- Stlačit tlačítko "ON / OFF" ②.

Dětská pojistka je vypnuta.

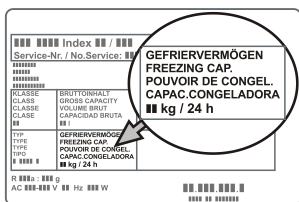


Mražení

Čerstvé potraviny by měly být co možná nejrychleji zmrazeny až na jádro. To umožňuje zařízení "SuperFrost" (rychlé mražení). Výživná hodnota, vzhled a chuť zmražených potravin tak zůstávají nejlépe zachovány.

Můžete během 24 hodin zmrazit maximálně tolik kg potravin, kolik je udáno na typovém štítku pod pojmem "mrazící výkon". Toto maximální množství je rozdílné podle modelu a třídy klimatu.

Upozornění: Maximální mez naplnění tvoří vrchní hrany závěsných košů!



Mražení pomocí funkce SuperFrost

- Stlačit tlačítko SuperFrost - kontrolka SuperFrost svítí.
- Při menší náplni je třeba počkat asi 6 hodin. Při maximální náplni (viz údaje v typovém štítku) je třeba čekat asi 24 hodin!
- Potom lze vkládat čerstvé potraviny. SuperFrost se automaticky vypíná. Podle potřeby odpovídající množství vložených produktů nejdříve po 30-ti, nejdéle po 65-ti hodinách. Přístroj se přepne na předtím nastavený provoz s termostatem.

Pozor: Po stlačení tlačítka funkce SuperFrost může dojít k zapnutí kompresoru v důsledku zabudované funkce zpoždění až po 8 minutách. Toto zpoždění zvyšuje životnost chladicího agregátu.

Poznámka: Pro úsporu energie lze funkci SuperFrost vypnout i dříve než uplyne 30 hodin mražení opětovným stlačením tlačítka funkce SuperFrost. Dbejte však na to, aby byla teplota min. -18°C nebo nižší.

SuperFrost nemusíte zapínat

- při vkládání již zmražených produktů,
- při zmrazování asi 2 kg čerstvých potravin denně.

Plán mražení

Plán mražení je umístěn na vnitřní stěně víka.

Dává symbolicky přehled o mražených potravinách a jejich trvanlivosti v měsících.

Zda je platná spodní nebo horní mez trvanlivosti, závisí na kvalitě potravin, na jejich zpracování před zmražením a na kvalitativních požadavcích jednotlivých domácností. Pro tučnější potraviny platí spodní hodnoty.

	..2...3		..5...8		..2...6		..2...4		..4...6
	..6...12		..6...12		..6...8		..2...3		..2...3
	..2...6		..6...12		..6...12		..4...8		..2...6

Poznámky k mražení a ukládání

- **Pro mražení jsou vhodné:** maso, zvěřina, drůbež, čerstvé ryby, zelenina, ovoce, mléčné výrobky, chléb, pečivo, hotová jídla.
- **Nevhodné jsou:** hlávkový salát, ředkvičky, vinné hrozny, celá jablka a hrušky, tučné maso.
- Potraviny, které mrazíte sami, zabalte vždy v takových proporcích, aby to vyhovovalo spotřebě ve Vaší domácnosti. Aby potraviny promrzly rychle i uvnitř, neměly by být překračovány následující množství v jednom balení:
 - ovoce, zelenina do 1 kg, maso do 2,5 kg.
- Zeleninu po umytí a naporcování blanšírovat (2-3 minuty vložit do vařící vody, potom vyjmout a rychle ochladit ve studené vodě).
- Čerstvé potraviny a blanšírovanou zeleninu před mražením nesolte ani nekořeňte. Ostatní jídla pouze trochu osolte a okořeňte. Koření mění chuťovou intenzitu.
- Jako balicí materiál jsou vhodné běžné sáčky do mrazničky, vícekrát použitelné nádoby z umělých hmot, kovů a hliníku.
- Nově zmrazované potraviny nenechávejte ve styku s již zmraženými. Balení ukládejte vždy suché, aby jste se vyhnuli vzájemnému přimrznutí.
- Balení vždy označte datem a obsahem a nepřekračujte doporučené doby trvanlivosti mražených produktů.
- Lahve a dózy s nápoji obsahujícími kyslíčnický uhlíčitý nedávejte mrazit. Mohly by vybuchnout.
- K rozmrazení vyjímajte vždy jen tolik, kolik právě potřebujete. Rozmražené potraviny zpracujte co možná nejdříve na hotové jídlo.

Mražené produkty můžete rozmrazovat:

- v toplovzdušných kamnech
- v mikrovlnné troubě
- při pokojové teplotě
- v chladničce, chlad vydaný mraženými produkty je využit k chlazení potravin v chladničce.

Částečně rozmražené ploché porce masa a ryb mohou být již zpracovávány v horkém procesu. Zelenina může být zpracovávána ve zmraženém stavu (s poloviční dobou vaření/pečení než obvykle).

Vybavení

Vnitřní osvětlení

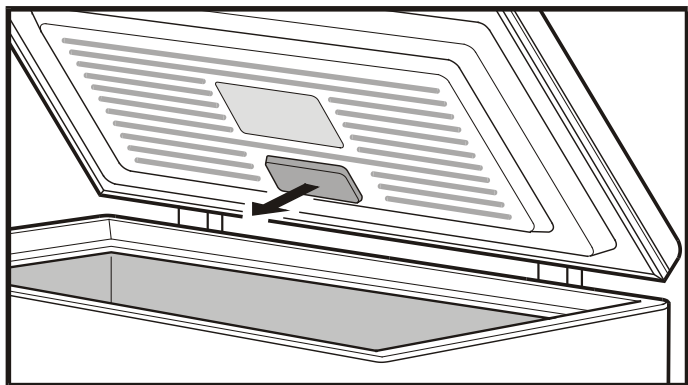
Vnitřní osvětlení se zapíná automaticky při otevření víka a zhasne při zavření.

Data žárovky: 15 W (v žádném případě nepoužívejte žárovku, která má více než 15 W), napětí by mělo souhlasit s údajem na typovém štítku. **Objímka:** E 14.

Výměna žárovky:

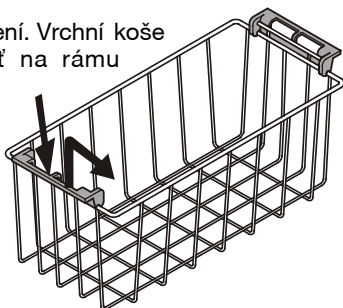
Vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout nebo vyšroubovat předřazené pojistky.

- Stínítko stáhnout ve směru šipky;
- vyměnit žárovku;
- stínítko opět nasadit.



Koš

Koš usnadňují oddělené uložení. Vrchní koše se mohou zavěsit za rukojeť na rámu truhly. Spodní koše stojí na dně spotřebiče, nebo na dovnitř natočené rukojeti spodního koše. Rukojeť zatlačit směrem dolů, nadzvednout a sklopit dovnitř. K vyjmutí spodních košů je jednoduše chytit za rukojeť.



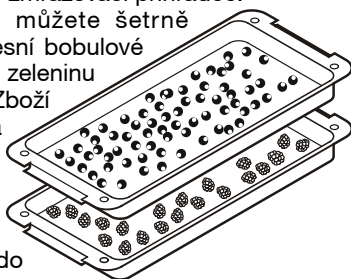
Zámek

Pokud je Váš přístroj v provedení bez zámku, může být dodatečně namontován.

Mrazící podnos (podle vybavení)

Dělicí stěna mezi zmrazovací a odkládací přihrádkou se skládá - podle modelu - ze dvou mrazících podnosů. Postavené nad sebou se vejdou pod koš k zavěšení v zmrazovací přihrádce.

Pomocí mrazícího podnosu můžete šetrně zmrazit ovocné plody (např. lesní bobulové plody, kousky ovoce), byliny a zeleninu jako přílohy, nebo k obložení. Zboží ke zmrazení rozložíte volně na podnosu (plody se neslepí dohromady a jejich forma zůstane téměř zcela uchována). Nechat promrazit 10 až 12 hodin, pak je naplnit do pytlíků nebo do nádob a skladovat je v koši.

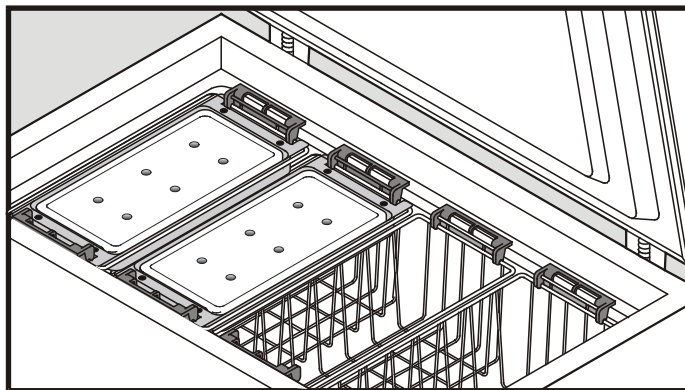


Akumulátor chladu (podle vybavení)

Při výpadku proudu zamezují přiložené akumulátory rychlé zvýšení teploty v mrazícím prostoru - kvalita potravin zůstane delší dobu udržena.

K rychlému promražení akumulátorů při spuštění spotřebiče do provozu, by tyto měly mít přímý kontakt se stěnami vnitřních odkládacích jímek a jejich dny. Budou-li akumulátory dostatečně promražené, měly by se podle možnosti uložit v horním prostoru spotřebiče. Použijte k tomu oba přiložené mrazící podnosy, které mohou být uloženy dle libosti v horní řadě košů.

Mrazící podnosy pro mrazící akumulátory se dají použít i ke zmražení plodů a ovoce, nebo jako miska k zachytávání roztáté vody. Dají se stejně uložit jako mrazící podnosy, které slouží jako dělicí stěna.



Stop-Frost systém

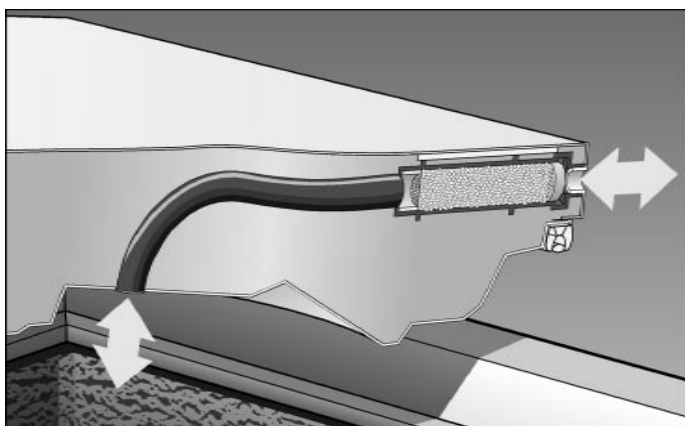
Spotřebič je vybaven novým **>Stop-Frost systémem<**. Tímto zařízením se podstatně zamezí vytváření námrazy a ledu, takže odmražení je jen zřídka potřeba.

Kromě toho může být víko po vložení potravin ke zmrazení okamžitě otevřeno, poněvadž po jeho zavření provede **>Stop-Frost systém<** okamžitě vyrovnání tlaku.

Funce: Ve víku spotřebiče zapněná vysušovací patrona vytváří spojení mezi vnějším a vnitřním prostorem.

U normálních spotřebičů se ve fázi chlazení nasává vlhký vzduch přes těsnění víka, který vede k vytváření námrazy a ledu.

Tuto vlhkost nasává **>Stop-Frost systém<**, takže do vnitřního prostoru se dostane jen suchý vzduch. Suchý vzduch proudí při odstavení chladicího systému znovu ven a odebírá přitom vlhkost ze vysušovací patrony.

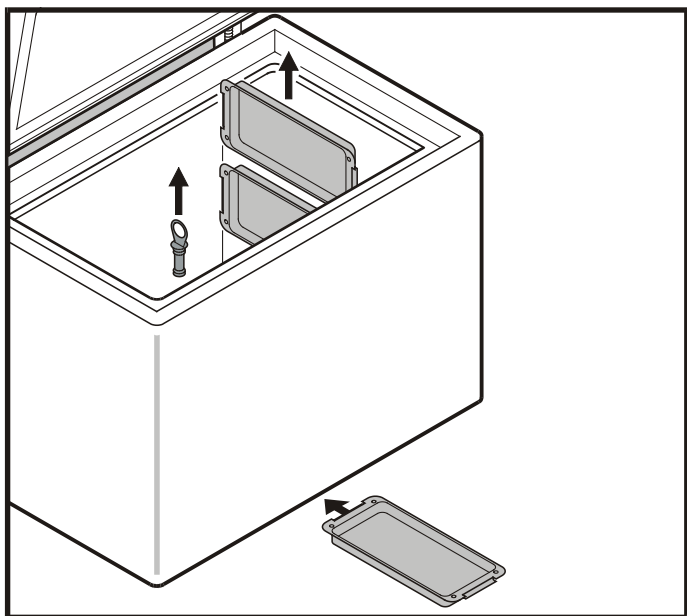


Odmražení

Na stěnách mrazicího prostoru se po delší době provozu tvoří vrstva jinovatky nebo ledu. Tato vrstva zvyšuje spotřebu energie, proto je třeba ji nechat pravidelně odtát.

- Pro odmražení vypněte zařízení. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vyšroubujte nebo vypněte pojistku.
- Zmražené potraviny zabalte do papíru nebo přikrývek a uložte na chladném místě.
- Vytáhněte zátku z výpustného otvoru. Vyndejte dělicí stěnu nebo mrazící podnos a položte ji/ho pod přístroj tak, že odtátá voda vytéká z výpustného otvoru na dělicí stěnu nebo mrazící podnos.
- Víko nechte během procesu odtávání otevřené. Zbylou odtátou vodu v přístroji odstraňte pomocí hadru a přístroj vyčistěte. U přístrojů bez vypouštěcího otvoru je třeba odstranit tvořící se odtátou vodu pomocí houby nebo hadru.

Při odmrazování nepoužívejte žádné mechanické přípravky nebo jiné pomůcky z umělé hmoty mimo těch, které jsou doporučeny výrobcem.



Čištění

Před čištěním zásadně vyřadit zařízení z provozu. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vyšroubujte nebo vypněte předřazené pojistky.

Vnitřní prostor, díly výbavy a vnější stěny myjte vlažnou vodou s trochou čistícího prostředku. V žádném případě nepoužívejte čistící prostředky na bázi písku nebo kyselin nebo chemická rozpouštědla.

Nepracujte s parními čistícími přístroji - nebezpečí poranění nebo poškození zařízení!

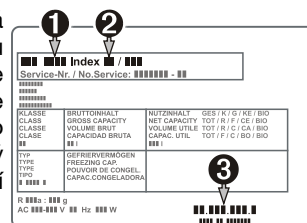
- Dbejte na to, aby se mycí voda nedostala do elektrických dílů a do větracích otvorů.
- Vše dobře vysušit hadrem.
- Větrací mřížky je třeba pravidelně čistit, např. pomocí štětce nebo vysavače. Prachové usazeniny zvyšují spotřebu energie. Dbejte na to, aby nebyl žádný kabel a jiné díly potrhány nebo poškozeny.

Porucha

Následující poruchy můžete sami odstranit kontrolou možných příčin:

- **Přístroj nepracuje**, kontrolky nesvítí:
 - Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka správně zastrčena do zásuvky,
 - zda je v pořádku pojistka použité zásuvky.
- **Hluk je příliš hlasitý**, zkontrolujte, zda
 - přístroj stojí pevně na podlaze,
 - vedle stojící nábytek nebo předměty mohou od běžící chladničky přebírat vibrace a vydávat hluk. Respektujte to, že hlukům proudění v chladicím okruhu se nedá zabránit.
- **Teplota není dostatečně nízká**, zkontrolujte
 - nastavení podle odstavce "Nastavení teploty". Je nastavena správná teplota?
 - nebylo-li eventuálně vloženo příliš velké množství čerstvých potravin; zkontrolujte ukazatel teploty po 24 hodinách;
 - zda teploměr vložený do chladničky ukazuje správnou teplotu.
 - Je v pořádku odvětrání?
 - Není místo instalace příliš blízko nějakému zdroji tepla?

Pokud není žádná výše uvedená příčina zdrojem poruchy a poruchu nemůžete sami odstranit, obraťte se prosím na nejbližší servis. Sdělte typové označení ❶, index ❷ a číslo přístroje ❸ z typového štítku. Typový štítek se nachází na pravé horní straně mrazicí truhly.



Vyřazení z provozu

Pokud má být přístroj na delší dobu vyřazen z provozu: přístroj vypnout, vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout nebo vyšroubovat předřazené pojistky. Přístroj vyčistit a nechat otevřená dvířka, aby se vyloučila tvorba pachů.

Těsnost chladicího okruhu je zkontrolována.

Přístroj je odrušen podle EN 55014 a odpovídá tak směrnici EU 87/308/EWG.

Výrobce pracuje trvale na dalším vývoji všech typů a modelů. Prosíme proto o pochopení, když jsme nuceni ke změnám ve tvaru, vybavení a techniky.